20-21

MÁSTER UNIVERSITARIO EN
LINGÜÍSTICA INGLESA APLICADA

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



LINGÜÍSTICA DE CORPUS

CÓDIGO 24402353

UNED

20-21

LINGÜÍSTICA DE CORPUS

CÓDIGO 24402353

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

EQUIPO DOCENTE

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

CONTENIDOS

METODOLOGÍA

SISTEMA DE EVALUACIÓN

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Nombre de la asignatura	LINGÜÍSTICA DE CORPUS
Código	24402353
Curso académico	2020/2021
Título en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA INGLESA APLICADA
Tipo	CONTENIDOS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Periodo	SEMESTRE 2
Idiomas en que se imparte	INGLÉS

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Esta asignatura teórico-práctica es una introducción a la lingüística de corpus para profesionales de la enseñanza, traductores e intérpretes, lexicógrafos, lingüistas forenses, autores de materiales didácticos etc. Explica por qué la lingüística de corpus se ha convertido en los últimos años en una herramienta imprescindible en estas y otras profesiones. Deja claro los enormes avances en nuestra forma de entender el idioma inglés que ha posibilitado el uso de los corpus, y, sumamente práctica, invita al uso de esas bases de datos para solucionar diversos problemas muy concretos. Su contenido tiene un enfoque multidisciplinar dado que relaciona diversos campos de estudio e investigación como son, por ejemplo, la lexicografía, la adquisición de segundas lenguas, la psicolingüística, la sociolingüística, y la enseñanza/aprendizaje de segundas lenguas. La asignatura inicia al alumno en conceptos, términos, y prácticas fundamentales en la materia.

La construcción en los últimos dos décadas de enormes bases de datos de cientos de millones de palabras de inglés contemporáneo ha revolucionado nuestra forma de entender el idioma inglés. La convicción de que la teoría debe basarse en un estudio empírico del idioma ha cambiado en mayor o menor medida casi todo en la lingüística aplicada.

Esta asignatura, enmarcada en el *Máster en Lingüística Inglesa Aplicada*, desempeña un papel importante dado que forma a los futuros profesionales e investigadores para que puedan realizar varias funciones destacables en el marco educativo y en campos profesionales actuales.

Conviene destacar la adecuación de esta asignatura al perfil profesional y académico del máster dado que tendrá especial importancia en la formación de profesores de inglés como lengua extranjera, así como en la formación de asesores lingüísticos que desarrollen su labor en centros educativos o en instituciones públicos o privados. Además, esta asignatura puede ayudar a los futuros profesores de lenguas a desarrollar un mayor entendimiento del idioma inglés (es decir, una descripción más exacta). Estos profesionales dispondrán de mayor información y capacidad para elaborar programas y materiales didácticos.

Por otra parte, es preciso que los investigadores en numerosos campos lingüísticos sepan usar estas bases de datos para solucionar problemas específicos.

Esta asignatura se encuentra vinculada a otras que también están presentes y con las que el alumnado podrá encontrar numerosas relaciones dentro del plan de estudios. Entre éstas cabe destacar: *Métodos de investigación en la lingüística aplicada*; *Adquisición del inglés como lengua extranjera*; *Elaboración de materiales y programas didácticos*; *Lexicografía,*

sistemas gramaticales, análisis léxico. Asimismo los contenidos tratados encontrarán especial continuidad en la asignatura: *Elaboración de materiales y programas didácticos*.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

Nivel avanzado de inglés para poder leer bibliografía especializada y artículos científicos. También será necesaria la capacidad para escribir de forma fluida y sin errores en inglés.
El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	MANUEL RUBEN CHACON BELTRAN
Correo Electrónico	rchacon@flog.uned.es
Teléfono	91398-6887
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

El seguimiento de los objetivos planteados en esta asignatura se hará directamente por el profesor de la Sede Central a través del curso virtual.
El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED.
Se atenderá a los estudiantes por el curso virtual, correo electrónico o por teléfono en el siguiente **horario.**

Dr. Rubén Chacón Beltrán
Rubén Chacón Beltrán, profesor titular en el Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas, es especialista en enseñanza/aprendizaje de lenguas, particularmente el inglés. Su docencia e investigación se centran en aspectos relacionados con la enseñanza y el aprendizaje del inglés como 2/L, el bilingüismo y la sociolingüística inglesa. Doctorado por la Universidad de Sevilla, el profesor Chacón es Decano de la Facultad de Filología y director de la revista académica Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada (http://revistas.uned.es/index.php/ELIA/index), miembro de su Consejo Editorial desde el año 2000. Cabe destacar que el profesor Chacón es coeditor de varias monografías científicas entre las que se encuentran *Age in L2 acquisition and teaching* (2006), Peter Lang; *Insights into vocabulary teaching and learning* (2010), Multilingual Matters; y *The impact of affective variables in L2 teaching and learning* (2010), Universidad de Sevilla y *Bilingual and Multilingual Education in the 21st Century: Building on Experience* (2013), Multilingual Matters.

Dr. Raymond Echitchi

Raymond Echitchi es doctor en Lingüística Inglesa por la Universidad Complutense de Madrid. En este momento, desarrolla su labor investigadora en el Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas de la UNED. Fue anteriormente docente en el Departamento de Lenguas Modernas de la Universidad Católica San Antonio de Murcia. Además, forma parte del grupo de investigación TISAAL y es miembro de varias asociaciones internacionales como *British Association for Applied Linguistics* y *DiscourseNet: International Association for Discourse Studies*. Es asesor externo de la revista Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada.

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

COMPETENCIAS BÁSICAS

CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación

CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio

CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios

CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades

CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

COMPETENCIAS GENERALES

CG1 - Ser capaz de conocer la trayectoria de la lingüística aplicada: sus orígenes y su desarrollo.

CG2 - Conocer el metalenguaje propio de las distintas materias que integran la lingüística aplicada así como manejar un registro académico propio de la investigación en este área.

CG3 - Interrelacionar las materias que componen esta disciplina para ofrecer una visión integradora de la lingüística aplicada.

CG4 - Ser capaz de demostrar un conocimiento y comprensión a nivel básico de los diferentes paradigmas de investigación, así como de las herramientas y técnicas disponibles en la actualidad para llevar a cabo un estudio científico en lingüística aplicada.

CG5 - Ser capaz de demostrar un conocimiento y compresión de las diferentes etapas o estadios del proceso de llevar a cabo un trabajo investigador.

CG6 - Ser capaz de leer, analizar y evaluar de una manera crítica cualquier trabajo de investigación.

CG7 - Ser capaz de usar programas de análisis estadístico, como SPSS.

CG8 - Ser capaz de planificar, estructurar y desarrollar trabajos de investigación o de tipo profesional en lengua inglesa que contengan formulaciones originales, con una metodología rigurosa, siguiendo las convenciones académicas y empelando evidencias suficientes que corroboren las hipótesis manifestadas.
CG9 - Identificar las propias necesidades de información y los diferentes tipos de fuentes de información a los que se puede recurrir en cada circunstancia

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

CE3 - Conocer y experimentar metodologías de investigación adecuadas a las preguntas e hipótesis planteadas en su especialidad docente.
CE4 - Innovar en el diseño de instrumentos y recursos de evaluación de las diferentes variables individuales y contextuales que inciden en el proceso de adquisición de la competencia lingüística comunicativa.
CE6 - Valorar adecuadamente la información recopilada para establecer ámbitos de intervención lingüística para el desarrollo de los procesos de enseñanza y aprendizaje de lenguas.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso el alumno será capaz de:

1. Reconocer y aplicar términos y conceptos fundamentales que se usan habitualmente en el campo de la lingüística de corpus.
2. Comparar y hacer reflexiones críticas sobre entradas lexicográficas y descripciones gramaticales.
3. Planificar y evaluar el uso de descripciones lingüísticas procedentes del estudio de estas bases de datos en la elaboración de materiales didácticos.
4. Reconocer y reflexionar sobre los principios, procedimientos y técnicas usadas en la lingüística de corpus en diversos campos profesionales.

CONTENIDOS

Unit 1: Corpus Linguistics: origin, evolution and prospects

En el curso virtual se proporciona una guía extensa de la asignatura con enlaces de internet actualizados para cubrir estos contenidos, además de los contenidos estructurados por dificultad extraídos de la bibliografía básica.

Unit 2: Existing corpora, corpus software and avenues for further development

En el curso virtual se proporciona una guía extensa de la asignatura con enlaces de internet actualizados para cubrir estos contenidos, además de los contenidos estructurados por dificultad extraídos de la bibliografía básica.

Unit 3: The suitability of corpora in linguistic research: grammar, lexis and discourse

En el curso virtual se proporciona una guía extensa de la asignatura con enlaces de internet actualizados para cubrir estos contenidos, además de los contenidos estructurados por dificultad extraídos de la bibliografía básica.

Unit 4: Corpus Linguistics in the classroom: curriculum design, teaching methods and teacher development

En el curso virtual se proporciona una guía extensa de la asignatura con enlaces de internet actualizados para cubrir estos contenidos, además de los contenidos estructurados por dificultad extraídos de la bibliografía básica.

Unit 5: Corpora and interdisciplinary research

Corpora in ELT materials: advantages, and limitations and problems. Learner corpora: a practical application.

METODOLOGÍA

La metodología de aprendizaje utilizada en esta asignatura seguirá un enfoque basado en la experiencia (*bottom-up*) por el cual los alumnos partirán de actividades, ejercicios, experimentos, y mini proyectos de investigación relacionados con los problemas prácticos que los profesionales de la enseñanza, traductores e intérpretes, lexicógrafos, lingüistas forenses, autores de materiales didácticos etc. encuentran en el transcurso de su trabajo diario. Una serie de actividades previas permitirá que el alumno proceda a constatar sus ideas sobre el idioma inglés con los datos empíricos procedentes de las bases de datos. El propósito es que los alumnos vean la enorme utilidad que puede tener las bases de datos en sus vidas profesionales.
Las lecturas especializadas permitirán a los alumnos relacionar el contenido con la experiencia que han adquirido a través de la realización de estas actividades. La discusión académica a través del curso virtual es otra de las metodologías de enseñanza que promoverá el equipo docente de la asignatura. Será fundamental la comunicación constante con el profesor de la asignatura y otros alumnos por medio del curso virtual.
Durante el transcurso de la asignatura se incentivará la auto-evaluación y la evaluación por pares como actividad fundamental para la reflexión sobre lo aprendido.
En definitiva, se tratará de promover la reflexión personal, discusión académica y constante actitud crítica hacia la construcción y uso de los corpus.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	Examen de desarrollo
Preguntas desarrollo	1
Duración del examen	120 (minutos)
Material permitido en el examen	

Ninguno.

Criterios de evaluación

En el curso virtual se facilitan exámenes de cursos anteriores y se proporcionará información sobre los criterios de corrección.

% del examen sobre la nota final	80
Nota del examen para aprobar sin PEC	5
Nota máxima que aporta el examen a la calificación final sin PEC	
Nota mínima en el examen para sumar la PEC	
Comentarios y observaciones	

CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA PRESENCIAL Y/O LOS TRABAJOS

Requiere Presencialidad	Si

Descripción

En el curso virtual se facilitan exámenes de cursos anteriores y se proporcionará información sobre los criterios de corrección.

Criterios de evaluación

Ponderación de la prueba presencial y/o los trabajos en la nota final	
Fecha aproximada de entrega	
Comentarios y observaciones	

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC?	Si,PEC no presencial

Descripción

Los estudiantes deben realizar una prueba de evaluación continua que supondrán un total de 20% de la calificación final. Se entregará a través de la plataforma virtual. No se pueden presentar las tareas de evaluación continua pasada la fecha de entrega establecida.

Criterios de evaluación

Ponderación de la PEC en la nota final	20% sobre la calificación final.
Fecha aproximada de entrega	30 de abril.
Comentarios y observaciones	

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s? No

Descripción

Criterios de evaluación

Ponderación en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

El 80% de la calificación se obtiene a través del **trabajo final** y el 20% a través de la **prueba de evaluación continua** (PEC).

Aclaración convocatoria de septiembre:
El porcentaje de la calificación correspondiente a la evaluación continua se guardará hasta septiembre en caso de que haya sido entregada en los plazos establecidos durante el curso académico. Es decir, si no se han entregado las actividades de evaluación continua durante el perido lectivo anterior a junio, no se tendrán en cuenta para la calificación en septiembre y se contará únicamente con el 80% de la calificación que corresponde al examen escrito de septiembre.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9780203856949
Título:THE ROUTLEDGE HANDBOOK OF CORPUS LINGUISTICS (1ª)
Autor/es:O'Keeffe, Anne ; Michael Mccarthy ;
Editorial:: ROUTLEDGE

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9780230661400
Título:EXPLORING ENGLISH WITH ONLINE CORPORA
Autor/es:Wendy Anderson And John Corbett ;
Editorial:Palgrave Macmillan

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Esta asignatura dispone de un curso virtual con diferentes herramientas para la comunicación entre los alumnos y el profesor. A través de esta plataforma, además, el profesor hará llegar a los alumnos los contenidos de la asignatura.

La comunicación entre los propios alumnos a través del curso virtual permite el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes y compartidos entre los diversos alumnos.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.